II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1997

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας

(97/634/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους των χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96 [2], και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3284/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [3], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [4], την έναρξη διαδικασίας αντεπιδοτήσεως όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

(2) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε επίσης, με άλλη ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [5], την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

(3) Οι δύο προαναφερόμενες διαδικασίες κινήθηκαν μετά τις καταγγελίες που υποβλήθηκαν, τον Ιούλιο 1996, από τη Scottish Salmon Growers' Association Ltd και τη Shetland Salmon Farmers' Association για λογαριασμό των μελών τους που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής σολομού Ατλαντικού εκτροφής. Οι καταγγελίες περιείχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την άσκηση ζημιογόνων πρακτικών ντάμπινγκ και επιδοτήσεων από τις επίμαχες εισαγωγές που δικαιολογούσαν την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων.

(4) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων της. Από την εξέταση αυτή προέκυψε ότι είναι σκόπιμο να ληφθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα ώστε νά εξαλειφθούν οι ζημιογόνες συνέπειες του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων. Οι διαπιστώσεις και τα συμπεράσματα για όλες τις πτυχές των ερευνών αναφέρονται στους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1890/97 [6] και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 [7].

(5) Αφού ενημερώθηκαν σχετικά με τα συμπεράσματα της Επιτροπής, το Βασίλειο της Νορβηγίας και οι νορβηγοί εξαγωγείς που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3284/94. Οι νορβηγοί εξαγωγείς πρότειναν επίσης αναλήψεις υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

[1] ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1.
[3] ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 22.
[4] ΕΕ C 253 της 31. 8. 1996, σ. 20.
[5] ΕΕ C 253 της 31. 8. 1996, σ. 18.

[6] Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[7] Βλέπε σελίδα 19 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(6) Σύμφωνα με τις εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων, οι νορβηγοί εξαγωγείς πρότειναν, μεταξύ άλλων, να μην πραγματοποιήσουν πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στον πρώτο μη συνδεόμενο πελάτη στην Κοινότητα κάτω από ορισμένη ελάχιστη τιμή. Η Νορβηγία, από την πλευρά της, συμφώνησε να λάβει ορισμένα μέτρα που θα συμβάλουν στην εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών των επιδοτήσεων. Τόσο η Νορβηγία όσο και οι νορβηγοί εξαγωγείς συμφώνησαν να τηρήσουν τις αναλήψεις υποχρεώσεών τους από 1ης Ιουλίου 1997.

(7) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η συνδυασμένη επίδραση των προαναφερόμενων αναλήψεων υποχρεώσεων αρκεί για την εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων.

(8) Επιπλέον, δεδομένου ότι η Νορβηγία πρότεινε να συνεργαστεί με την Επιτροπή κατά την παρακολούθηση της εξέλιξης των νορβηγικών εξαγωγών σολομού Ατλαντικού εκτροφής με προορισμό την Κοινότητα, και ότι οι εξαγωγείς που πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων συμφώνησαν να παρέχουν στην Επιτροπή κατά τα τακτά χρονικά διαστήματα λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Επιτροπή είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά την ορθή τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων.

(9) Υπό τις συνθήκες αυτές, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνουν η Νορβηγία και οι προαναφερόμενοι νορβηγοί εξαγωγείς γίνονται αποδεκτές και, επομένως, μπορούν να περατωθούν οι έρευνες όσον αφορά τα εν λόγω μέρη.

(10) Όλοι οι οικείοι εξαγωγείς και συνδεόμενοι εισαγωγείς ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η περάτωση των ερευνών χωρίς την επιβολή μέτρων έναντι των μερών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές, και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με όλες τις πτυχές της έρευνας. Επομένως, αν η Επιτροπή έχει λόγους να πιστεύει ότι παραβιάστηκε μια ανάληψη υποχρέωσης, μπορεί να επιβάλει προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ και προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και το άρθρο 10 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3284/94, αντίστοιχα. Εν συνεχεία, μπορεί να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ και οριστικό αντισταθμιστικό δασμό, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις που προβλέπονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και στο άρθρο 10 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3284/94.

(11) Κατά τις διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή για την αποδοχή των προταθεισών αναλήψεων υποχρεώσεων, δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις.

(12) Έχοντας ενημερωθεί σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επροτίθετο η Επιτροπή να αποδεχθεί τις προταθείσες αναλήψεις υποχρεώσεων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, λαμβανομένων υπόψη των προγενέστερων εμπειριών όσον αφορά τις ελάχιστες τιμές, εξέφρασε την ανησυχία ότι οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων δεν συνιστούν αποτελεσματικό μέσο για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται.

(13) Πρέπει να επισημανθεί ότι οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων προβλέπουν ιδιαίτερα αυστηρές διατάξεις ως προς την παρακολούθηση και ότι, επιπλέον, αντίθετα με τις ελάχιστες τιμές που είχαν επιβληθεί στο παρελθόν, οι αναλήψεις αυτές υποχρεώσεων θα ενισχυθούν από υπόλοιπο δασμών που μπορούν να επιβληθούν σε περίπτωση παραβίασής τους. Επομένως, θεωρείται ότι τα εν λόγω μέτρα αρκούν για την εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν το Βασίλειο της Νορβηγίας και οι νορβηγοί εξαγωγείς που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, σε σχέση με τη διαδικασία αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι νορβηγοί εξαγωγείς που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

Άρθρο 2

Περατώνονται οι έρευνες σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1, όσον αφορά τα μέρη που παρατίθενται στο εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 26 Σεπτεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Hans VAN DEN BROEK

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

	Επωνυμία της εταιρείας	Κωδικός Taric
1.	A. Øvreskotnes A/S	8095
2.	A.B.A. A/S	8096
3.	Agnefest Seafood	8325
4.	Alamar A/S	8097
5.	Alsvåg Fiskeprodukter A/S	8098
6.	Altafjord Oppdrett A/S	8099
7.	Aqua Export A/S	8100
8.	Aqua Partner A/S	8101
9.	Aqua Supply A/S	8107
10.	Aquatrade A/S	8108
11.	Arctic Group International A/S	8109
12.	Arctic Product A/S	8110
13.	Arctic Superior A/S	8111
14.	Arne Mathisen A/S	8112
15.	A/S Aalesundfisk	8113
16.	A/S Austevoll Fiskeindustri	8114
17.	A/S Keco	8115
18.	A/S Møre Codfish Company	8116
19.	A/S Nortraders Ltd	8117
20.	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21.	A/S West Fish Sales Ltd	8119
22.	Astor A/S	8120
23.	Atlantic King Stranda A/S	8121
24.	Atlantic Seafood A/S	8122
25.	Atlantis A/S	8123
26.	Borkowski & Røsnes A/S	8124
27.	Brødrene Aasjord A/S	8125
28.	Brødrene Eilertsen A/S	8126
29.	Brødrene Karlsen A/S	8127
30.	Brødrene Remø A/S	8128
31.	Christiansen Partner A/S	8129
32.	Clipper Seafood A/S	8130
33.	Coast Seafood A/S	8131
34.	Companhia do Bacalhau Lda A/S	8132
35.	Dåfjord Laks A/S	8133
36.	Delfa Norge A/S	8134
37.	DM Direkte Markedsføringsbyrå	8135
38.	DNHS Fishing Company A/S	8399
39.	Domstein Salmon A/S	8136
40.	E. Slorer Jacobsen & Co. A/S	8137
41.	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42.	Edvard Johnsen A/S	8139
43.	Eurolaks A/S	8140
44.	Euronor A/S	8141
45.	Fader Martin A/S	8142
46.	Fiskeforsyningen A/S	8143
47.	Fjord Aqua Group A/S	8144
48.	Fjord Trading Ltd A/S	8145
49.	Fonn Egersund A/S	8146
50.	Fossen A/S	8147
51.	Fresh Atlantic A/S	8148
52.	Fresh Marine Company A/S	8149
53.	Fryseriet A/S	8150
54.	Frøya Fiskeindustri A/S	8151
55.	Gigante Fiskekroken A/S	8152
56.	Gje-vi A/S	8153
57.	Gjendemsjø Fisk A/S	8299
58.	Grieg Seafood A/S	8300
59.	Gunnar Klo A/S	8301
60.	Haafa fisk A/S	8302
61.	Hallvard Leroy A/S	8303
62.	Herøy Filetfabrikk A/S	8304
63.	Herøy Lakseoppdrett AL	8305
64.	Hirsholm Norge A/S	8306
65.	Hitramat & Delikatesse A/S	8154
66.	Hydro Seafood Sales A/S	8159
67.	Hydrotech-gruppen A/S	8161
68.	Icelandic Freezing Plants Norway A/S	8165
69.	Imperial Salmon Co. A/S	8171
70.	Incofood A/S	8172
71.	Inter Road A/S	8173
72.	Inter Sea A/S	8174
73.	J. Meinert A/S	8175
74.	Jan og Einar Martinussen A/S	8176
75.	Janas A/S	8177
76.	Joh. H. Pettersen A/S	8178
77.	Johan J. Helland A/S	8179
78.	Karl Storm Andersen Eft A/S	8180
79.	Karsten J. Ellingsen A/S	8181
80.	Kr. Kleiven & Co. A/S	8182
81.	Kurt F. Løseth & Co. A/S	8183
82.	Labeyrie Norge A/S	8184
83.	Lafjord Group A/S	8185
84.	Langfjord Laks A/S	8186
85.	Leica Fiskeprodukter	8187
86.	Leonhard Products A/S	8423
87.	Lofoten Seafood Export A/S	8188
88.	Lorentz A. Lossius A/S	8189
89.	Ma-vo Norge A/S	8190
90.	Marex A/S	8326
91.	Marinco A/S	8191
92.	Marine Seafood A/S	8196
93.	Marstein Seafood A/S	8197
94.	Master Seafood A/S	8198
95.	Melands Røkeri Eftf. A/S	8199
96.	Memo Food A/S	8200
97.	Midtco A/S	8201
98.	Misundfisk A/S	8202
99.	Myre Sjømat A/S	8203
100.	Naco Trading A/S	8206
101.	Namdal Salmon A/S	8207
102.	Nature Sea-lect Ltd	8208
103.	Neptun Stavanger A/S	8209
104.	Nergård A/S	8210
105.	Nils Williksen A/S	8211
106.	Niscan Corporation	8212
107.	Nisja Trading A/S	8213
108.	Nor-Food A/S	8214
109.	Nor-Trade International	8215
110.	Nordhav A/S	8216
111.	Nordic Group A/SA	8217
112.	Nordreisa Laks A/S	8218

	Επωνυμία της εταιρείας	Κωδικός Taric
113.	Norexport A/S	8223
114.	Norfi Produkter A/S	8227
115.	Norfood Group A/S	8228
116.	Norfra Eksport A/S	8229
117.	NorMan Trading Ltd A/S	8230
118.	Nornir Group A/S	8231
119.	Norsk Akvakultur A/S	8232
120.	Norsk Sjømat A/S	8233
121.	Northern Seafood A/S	8307
122.	Nortrade A/S	8308
123.	Norway Royal Salmon Sales A/S	8309
124.	Norway Royal Salmon A/S	8312
125.	Norway Seafarms A/S	8313
126.	Norway Seafoods A/SA	8314
127.	Norwegian Salmon A/S	8315
128.	Norwell A/S	8316
129.	Notfisk Arctic A/S	8234
130.	Nova Sea A/S	8235
131.	NTC Norwegian Taste Company A/S	8236
132.	Ocean Superior Products A/S	8237
133.	Oddvin Bjørge A/S	8238
134.	Ok-Fish Kvalheim A/S	8239
135.	Omega Sea A/S	8240
136.	Oster Sea Products A/S	8241
137.	Pan Fish Sales A/S	8242
138.	Pero Food A/S	8243
139.	Polar Gigante A/S	8246
140.	Polar Seafood Norway A/S	8247
141.	Prilam Norvège A/S	8248
142.	Pundslett Fisk	8251
143.	Roger A/S	8253
144.	Rolf Olsen Seafood A/S	8254
145.	Ryfisk A/S	8256
146.	Rørvik Fisk-og fiskematforretning A/S	8257
147.	Saga Lax Norge A/S	8258
148.	Sagalax Nord A/S	8259
149.	Salomega A/S	8260
150.	Sandanger A/S	8261
151.	Sangoltgruppa A/S	8262
152.	Scan-Mar A/S	8263
153.	Scanfood A/S	8264
154.	Sea Eagle Group A/S	8265
155.	Sea Star International A/S	8266
156.	Sea-Bell A/S	8267
157.	Seaco A/S	8268
158.	Seacom A/S	8269
159.	Seacom Nord A/S	8270
160.	Seafood Farmers of Norway Ltd A/S	8271
161.	Seanor A/S	8272
162.	Sekkingstad A/S	8273
163.	Sigerfjord-Fisk A/S	8274
164.	Sirena Norway A/S	8275
165.	Skaarfish Group A/S	8276
166.	Skarpsno Mat	8277
167.	SL Fjordgruppen A/S	8278
168.	SMP Marine Produkter A/S	8279
169.	Sotra Fiskeindustri A/S	8280
170.	Starfish	8281
171.	Stavanger Røkeri A/S	8282
172.	Stjernelaks A/S	8283
173.	Stokfish Norway A/S	8284
174.	Stolt Sea Farm A/S	8285
175.	Storm Company A/S	8286
176.	Superior A/S	8287
177.	Svenodak A/S	8288
178.	Terra Seafood A/S	8289
179.	Thorleif E. Ellingsen A/S	8293
180.	Timar Seafood A/S	8294
181.	Torget International A/S	8297
182.	Torris Products Ltd A/S	8298
183.	Troll Salmon A/S	8317
184.	Uniprawns A/S	8318
185.	Vareberg's Røykeri	8319
186.	Vest Agentur A/S	8320
187.	Vie de France Norway A/S	8321
188.	Vikenco A/S	8322
189.	Wannebo International A/S	8323
190.	West Fish Norwegian Salmon A/S	8324